

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2004

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} avril au 30 juin 2004

VOLUME 138

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Customs and Revenue Agency	1
Canada Post Corporation	1
Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1
International Joint Commission	2
NAFTA Secretariat	2
National Energy Board	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission of Canada.....	2

GOVERNMENT HOUSE	2
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Canadian Heritage	2
Environment	2
Environment and Health.....	3
Finance	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry.....	3
Notice of Vacancies.....	5
Public Safety and Emergency Preparedness	5
Superintendent of Financial Institutions	5
Transport.....	5

MISCELLANEOUS NOTICES	5
------------------------------------	---

PARLIAMENT	9
-------------------------	---

PROPOSED REGULATIONS	9
-----------------------------------	---

SUPPLEMENTS	10
--------------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence des douanes et du revenu du Canada	16
Agence des services frontaliers du Canada.....	16
Commission de la fonction publique du Canada	16
Commission mixte internationale	16
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	16
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	16
Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers.....	17
Office national de l'énergie	17
Secrétariat de l'ALÉNA.....	17
Société canadienne des postes	17
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	17

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	19
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et Nord canadien.....	15
Avis de postes vacants.....	15
Environnement	15
Environnement et Santé.....	15
Finances.....	15
Industrie.....	15
Patrimoine canadien	16
Sécurité publique et Protection civile	16
Surintendant des institutions financières	16
Transports.....	16

AVIS DIVERS	11
--------------------------	----

PARLEMENT	18
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	18
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	19
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 26. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
138	14	April 3	929 to 1124
138	15	April 10	1125 to 1194
138	16	April 17	1195 to 1250
138	17	April 24	1251 to 1298
138	18	May 1	1299 to 1412
138	19	May 8	1413 to 1498
138	20	May 15	1499 to 1598
138	21	May 22	1599 to 1650
138	22	May 29	1651 to 1676
138	23	June 5	1677 to 1716
138	24	June 12	1717 to 1758
138	25	June 19	1759 to 1828
138	26	June 26	1829 to 1874

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Customs Tariff	
Woolen fabrics.....	1432
Special Import Measures Act	
Filter-tipped cigarette tubes — Decision.....	1261
Frozen self-rising pizza — Decision.....	1658
Outdoor barbecues — Decision.....	1331
Stainless steel wire — Decision.....	1261
Steel fuel tanks — Decision.....	1519
Wood venetian blinds and slats — Decision.....	1659

Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities.....	1332, 1519, 1659, 1764

Canada Post Corporation

Canada Post Corporation Act	
Notice to interested parties.....	1844

Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for bids No. NF04-1.....	977

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2002-097 — Decision of the Tribunal.....	1334
Appeal No. AP-2003-006 — Decision of the Tribunal.....	1140
Appeal No. AP-2003-012 — Order.....	1334
Appeal No. AP-2003-020 — Decision of the Tribunal.....	1703
Appeal No. AP-2003-025 — Decision.....	1736
Appeal No. AP-2003-030 — Decision of the Tribunal.....	1434
Appeal No. AP-2003-032 — Order.....	1142

Appeals

Notice No. HA-2004-001.....	1204
Notice No. HA-2004-002.....	1615
Notice No. HA-2004-003.....	1845
Appeals No. AP-2002-115 and No. AP-2003-029 — Decision.....	1736
Architect and engineering services — Determination.....	1335
Armament — Determination.....	1206
Availability of textile inputs produced in Canada — Commencement of inquiry.....	1766

Communication, detection and fibre optics — Inquiries.....	1336, 1527
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Inquiry.....	1738
Concrete reinforcing bar — Expiry review of finding.....	1434
Electrical and electronics — Inquiry.....	1527
Fasteners — Commencement of preliminary injury inquiry.....	1432
Frozen self-rising pizza — Commencement of inquiry....	1660
Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate — Order.....	1662
Industrial equipment — Determination.....	1264
Information processing and related telecommunications services	
Determination.....	1140, 1524
Inquiry.....	1437, 1770
Iodinated contrast media — Expiry of finding.....	1736
Medical equipment, supplies and pharmaceuticals — Determination.....	1662
Miscellaneous goods	
Determination.....	1141, 1524
Inquiry.....	1141
Nonwoven fusible fabrics — Commencement of investigation.....	1335
Outdoor barbecues	
Commencement of preliminary injury inquiry.....	1262
Preliminary determination of injury.....	1770
Professional, administrative and management support services — Inquiry.....	1528
Stainless steel wire — Commencement of inquiry.....	1204
Steel fuel tanks — Commencement of inquiry.....	1522
Subsidized canned ham — Expiry of order.....	1525
Subsidized canned ham under 1.5 kg per can — Notice...	1739
Wood venetian blinds and slats — Findings.....	1845
Woven fabrics of textured polyester filament yarns — Commencement of investigation.....	1769
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions.....	979, 1142, 1207, 1264, 1336, 1438, 1528, 1615, 1663, 1703, 1740, 1771, 1846
Decisions	
2004-8-1.....	1847
2004-129 and 2004-130.....	1143
2004-131 to 2004-137.....	1207
2004-138 to 2004-148.....	1265
2004-149 to 2004-166.....	1337
2004-167.....	1438
2004-168.....	1529
2004-169 to 2004-180.....	1616
2004-181 to 2004-188.....	1664
2004-189 to 2004-192.....	1704
2004-193 to 2004-198.....	1740
2004-199 to 2004-207.....	1772
2004-208 to 2004-211.....	1847
Public hearings	
2004-3.....	1208
2004-3-1.....	1439
2004-3-2.....	1439
2004-3-3.....	1618
2004-4.....	1773

Public notices			
2004-16	980	Citadel Financial Products S.a.r.l. — Application to export electricity	1442
2004-17 — Ownership applications granted approval	981	MAG ENERGY SOLUTIONS, Inc. — Application to export electricity to the United States	1619
2004-18 — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Implementation of the policy framework for community-based media.....	1143	SESCO Enterprises, LLC — Application to export electricity to the United States (<i>Erratum</i>)	982
2004-19 — Introductory statement to Broadcasting Decisions CRTC 2004-129 and 2004-130, which renew the licences of the ExpressVu and Star Choice direct-to-home satellite distribution undertakings	1144	TransCanada PipeLines Limited — North Bay Junction — Public hearing	1340
2004-20 — Call for comments on a request to amend the Broadcasting Distribution Regulations to add provisions governing the audit of affiliation payments	1144	WPS Energy Services, Inc. — Application to export electricity to the United States	982
2004-20-1 — Request to amend the Broadcasting Distribution Regulations to add provisions governing the audit of affiliation payments — Extension of deadline for comments	1618	Patented Medicine Prices Review Board	
2004-21 — Contributions to Canadian programming by broadcasting distribution undertakings.....	1145	Patent Act	
2004-22	1214	Hearing	1665
2004-23 — Introduction to broadcasting decisions CRTC 2004-133 to 2004-137 — Licensing of new FM radio stations to serve Edmonton	1214	Public Service Commission of Canada	
2004-24 — Revised procedures for processing applications for new digital Category 2 pay and specialty television services.....	1266	Public Service Employment Act	
2004-25	1267	Leaves of absence granted	1216, 1341, 1666
2004-25-1	1439	GOVERNMENT HOUSE	
2004-26	1340	Awards to Canadians	1252, 1652, 1830
2004-27	1440	Canadian Bravery Decorations	1500
2004-28	1440	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1300
2004-29	1441	GOVERNMENT NOTICES	
2004-30	1529	Canadian Heritage, Dept. of	
2004-31	1529	Canadian Audio-Visual Certification Office	
2004-32 — Proposed incentives for English-language Canadian television drama — Call for comments.....	1530	Fee levy under the Canadian Film or Video Production Tax Credit Program (CPTC)	1253
2004-33	1619	Environment, Dept. of the	
2004-34 — Ownership applications granted approval	1665	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
2004-35	1704	Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of dichloromethane (<i>Erratum</i>).....	1423
2004-36	1742	Notice with respect to the Code of Practice for the Environmental Management of Road Salts.....	930
2004-37	1742	Notice with respect to the Guidelines for the Reduction of Ethylene Oxide Releases from Sterilization Applications	941
2004-38 — Proposed measures to ensure that French-language Canadian drama remains a key component of peak-time viewing — Call for comments	1775	Order 2004-66-03-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1721
2004-39 — Exemption order respecting cable broadcasting distribution undertakings that serve between 2 000 and 6 000 subscribers; and amendment to the Broadcasting Distribution Regulations.....	1848	Order 2004-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1721
2004-40	1848	Permit No. 4543-2-02889, amended	1718
2004-41	1848	Permit No. 4543-2-03326, amended	1196
Telecom public notice		Permit No. 4543-2-03332	1304
2004-3	1797	Permit No. 4543-2-03335, amended	1196
International Joint Commission		Permit No. 4543-2-03336, amended	1600
Boundary Waters Treaty of 1909		Permit No. 4543-2-03342	1305
Missisquoi Bay reference	1745	Permit No. 4543-2-03343	1307
NAFTA Secretariat		Permit No. 4543-2-03344	1308
Softwood lumber products — Decisions.....	1215, 1441, 1797	Permit No. 4543-2-03345	1600
National Energy Board		Permit No. 4543-2-03347	1414
ALLETE, Inc. doing business as Minnesota Power — Application to export electricity.....	1849	Permit No. 4543-2-03348	1504
Black Oak Capital, LLC — Application to export electricity to the United States.....	981	Permit No. 4543-2-03349	1831
Cincinnati Gas & Electric Company (The) — Application to export electricity.....	1798	Permit No. 4543-2-03350	1832
		Permit No. 4543-2-03351	1760
		Permit No. 4543-2-04271	1196
		Permit No. 4543-2-04272	1310
		Permit No. 4543-2-04273	1718
		Permit No. 4543-2-06274	1415
		Permit No. 4543-2-06276	1198
		Permit No. 4543-2-06277	1253
		Permit No. 4543-2-06278	1417
		Permit No. 4543-2-06279	1419
		Permit No. 4543-2-06281	1312
		Permit No. 4543-2-06282	1126
		Permit No. 4543-2-06283	1128

Permit No. 4543-2-06284	1420	Aulach, Harindar	1606
Permit No. 4543-2-06285	1422	Avrich-Skapinker, Mindy	1317
Permit No. 4543-2-06286	1506	Baltacioğlu, Yaprak	1316
Permit No. 4543-2-06287	1508	Barrados, Maria	1690
Permit No. 4543-2-06288	1313	Barton, Thomas S.	1653
Permit No. 4543-2-06289	1315	Bear, Jim	962
Permit No. 4543-2-06290	1678	Beauchamp, Pierre	1655
Permit No. 4543-2-06291	1679	Beaulieu, Hélène Lise	1429
Permit No. 4543-2-06292	1602	Beckstead, Anne Marie	1199
Permit No. 4543-2-06293	1681	Bennett, Colin James	1510
Permit No. 4543-2-06294	1682	Bennett, Mary-Jane	1653
Permit No. 4543-2-06295	1603	Bertrand-Venne, Francine	1653
Permit No. 4543-2-06297	1684	Boothe, Paul Michael	1316
Permit No. 4543-2-06298	1719	Boucher-Mathieu, Gisèle	1653
Permit No. 4543-2-06299	1685	Bourdeau, André	1605
Permit No. 4543-2-06300	1686	Boychuk, Christopher C.	1653
Permit No. 4543-2-06301	1688	Brault, Simon	1199
Permit No. 4543-2-06305	1762	Bray, Susan Jane	1199
Permit No. 4543-2-06307	1834	Brennan, Karen Sue	1134
Significant New Activity Notice No. 12445	1132	Brennan, Thelma Ann	1199
Time extension — acrylonitrile — subsection 56(4) of CEPA, 1999 — Decision	1763	Brown, Michael F.	1655
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health		Buchanan, Merrill D.	1653
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Burke, Patrick Joseph	1429
Publication after screening assessment of substance — Polybrominated diphenyl ethers	1424	Burns, Rochelle Carr	962
Publication of final results of investigations and recommendations for the substances 1,2-dichlorobenzene, 1,4-dichlorobenzene, trichlorobenzenes, tetrachlorobenzenes and pentachlorobenzene	945	Butihen Sr., Rudy Losaria	1605
Finance, Dept. of		Callary, Stephen J.	1653
Bank of Canada, financial statements (year ended December 31, 2003) — Financial reporting responsibility	947	Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A.	962
Statements		Campbell, John Roy	963
Bank of Canada, balance sheet as at		Caron, André H.	1200
March 17, 2004	972	Carty, Arthur J.	1134
March 24, 2004	974	Charbonneau, Daniel	1134
March 31, 2004	1258	Charbonneau, Maurice	1653
April 7, 2004	1256	Charron, Sylvie	1653
April 14, 2004	1325	Choma, Marlene	1510
April 21, 2004	1327	Clague, Ian William	1316
April 28, 2004	1514	Colas, Bernard	1200
April 30, 2004	1516	Colle, Larry	1606
May 5, 2004	1610	Collette, Renée	963
May 12, 2004	1612	Collison, Donald E.	1654
May 19, 2004	1697	Connelly, Robert	963, 1653
May 26, 2004	1699	Copland, Ian	1653
May 31, 2004	1732	Corker, Evelyn Anne	1653
June 2, 2004	1734	Côté, Yves-Marie	1510
June 9, 2004	1839	Cox, Rita M.	962
June 16, 2004	1841	Cummings, Mary Ellen	964
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		d'Auray, Michelle	1316
Canada Petroleum Resources Act		d'Entremont, Jean Bernard	1429
2004 Call for bids: Central Mackenzie Valley and Beaufort Sea/Mackenzie Delta	1836	Dalton, Jean	1134
Industry, Dept. of		Danic, Jerry John	1654
Appointments		Davis, Linda Joyce	1510
Abramovitch, Susan Heather	1428	Day, William Lindemere	1605
Adams, George Arthur	964	Der, Lanny	1510
Ahlfeld, Pamela	1605	Desrochers, Raymond	963
Arason, Greg S.	964	Dompiere, Louise	1689
Ariemma, Paul A.	1606	Dorion, John K.	1510
Arpin, Pierre	962	Dosman, James A.	1429
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada	1133	Dourado das Dores, José Manuel	1654
		Doyon, The Hon./L'hon. François	1605
		Drmaj, R. J. (Dick)	963
		DuCharme, Anita	1134
		Ducharme, Todd	1606
		Duffett, James Raymond	1654
		Dunn, Clifford J.	1605
		Edwards, Leonard J.	1316
		Elcock, Ward P. D.	1690
		Ellis, Roberta	1510
		Emond, Sylvie	1134

Ernst & Young LLP and/et Auditor General of Canada/Véificateur général du Canada	1134	Mallory, Thomas James	1689
Ferguson, Jane E.	1655	Mallouk, Gabriel John.....	1429
Fonberg, Robert.....	1316	Massi, Raymond.....	964
Fortier, Marie E.	1317	Matheson, The Hon./L'hon. Jacqueline R.....	964
Fortin, Renée.....	1134	May, Arthur W.	1510
Fox, Irving.....	1510	Mc Kenzie, Guy	1200
Franco, Michel Henri	1510	McKall, Elizabeth Margaret Branson.....	1510
Freeman, John Everett.....	1429	McKennirey, John S.....	964
Gagnier, Daniel	1199	McPherson, Sharon	1653
Gaudet, Rhéal.....	1134	Melvin, The Hon./L'hon. Frederick Allen	964
Gehrke, Linda Laine.....	1654	Miki, Arthur Kazumi.....	1429
Gibson, Lorna.....	1429	Mitchell, Grant	1200
Giguère, Maurice.....	963	Monnin, The Hon./L'hon. Marc M.	1654
Gill, Baljinder S.	1510	Morrow, Robert Maxwell.....	1690
Gingras, André.....	1199	Mosley, The Hon./L'hon. Richard G.	963
Gordon, Joan M.....	1654	Mouammar, Khaled L.	1317
Graff, Aida F.....	1605	Muncaster, Ian.....	1654
Graham, C. Frederick.....	1655	Murray, John C.	1606
Grant, Vanessa Cecelia	1199	Murray, Roy Michael	1429
Green, The Hon./L'hon. J. Derek.....	1200, 1510	Musgrove, Heather E.	1510
Greenaway, William K.....	963	Nathoo, Julius.....	1429
Grégoire, Jean	1509	Nesbitt, Carl	1653
Guindon, Léo-Paul	1690	Neufeld, Dale	1690
Guy, David Martin	1134	Oberlander, Peter	1429
Harper, Stephen Joseph.....	1605	Olivier, Jacques.....	1606
Harrington, The Hon./L'hon. Sean J.	963	Orr, James W.	964
Harrison, Carl E.	1509	Ouellet, Roy	1134
Harrison, Rowland J.	1200	Paszkowski, Walter.....	1654
Harvard, The Hon./L'hon. John	1654	Paterson, Robert (Bob).....	1654
Harvey Russ, Kelly	963	Payette, Julie	1653
Hecky, Robert E.	1654	Pelley, Pat	1510
Horkins, Carolyn	963	Pennefather, Joan	964
Huband, The Hon./L'hon. Charles R.	963, 1200, 1690	Peterson, Susan	1317
Hunt, Ted	1605	Phelan, The Hon./L'hon. Michael L.....	963
Hurley, Stephen Augustus.....	1429	Pittman, Terence	1510
Hurtubise, Suzanne.....	1317	Pollard, Allen Stephen	1654
Innis, William B.	1134	Preddie, Calvin Kenneth	1654
Irving, Sandra Lee	964	Raymond Chabot Grant and/et Thornton	1654
Jacques, Denis.....	1317	Raymont, Michael.....	1690
Joynt, Anne	1606	Rethy, George	1510
Juneau, André.....	1690	Richardson, Anthony S.	1429
Juriansz, The Hon./L'hon. Russell G.	963	Roberti, Roberto.....	962
Kagedan, Ian J.	1605	Robinet, Raymond Joseph.....	1605
Kehoe, Joseph Gerard	1134	Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	1654
Kenny, Liz.....	1606	Sajtos, Joanne.....	1605
Kerr, Randy.....	1134	Sandhu, Ken S.....	1654
Kirby, Adele.....	1605	Schlanger, Elena Sara.....	1605
Kirwin, David.....	1510	Sealy, Hope	1605
Klengenber, Helen K.....	1134	Sénécal-Tremblay, Marie	1509
Kuttner, Thomas S.	1606	Shapiro, Bernard	1655
L'Espérance-Labelle, Micheline	1606	Shore, The Hon./L'hon. Michel M. J.	963
Lacroix, Laurier.....	1134	Singler, Laraine Carol	1134
Lafrenière, Cheryl A.	1606	Smith, Gordon S.	1653
Lang, The Hon./L'hon. Susan E.....	963	Springate, George.....	962
Lemieux, Lyse.....	1509	Stanley, Halcum Harold	1690
Lennox, Lynn	1134	Steeves, John James	964
Lessard, Pierre.....	1200	St-Jean, Charles-Antoine.....	1510
Levine, Naomi Z.	1654	Stoness, David Bruce	1429
Lewis, Jane Louise	1653	Sugrue, Timothy Robert.....	1429
Lloyd, Sandra K.	1655	Anti-spam action plan for Canada (An)	
Longfield, Judi	1429	Notice to interested parties — Seeking public comments on a Canadian action plan against unsolicited commercial electronic mail (spam)	1722
Louie, Clarence Joseph	1606	Boards of Trade Act	
Love, Paul E.....	964	Chambre de commerce de Denis-Riverin	1317
Mackenzie, Ian R.	1429	Chambre de commerce de la Vallée de St-Sauveur	1318
MacPhee, L. James.....	1606	Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu (La)....	1318
Mactavish, The Hon./L'hon. Anne L.	963		

Chambre de commerce de Saint-Laurent (La)	1318	Canada Shipping Act	
Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais	1690	Western Canada Marine Response Corporation	1607
Chambre de commerce senior de St-Lin et Laurentides (La)	1319	Marine Liability Act	
Chipman Chamber of Commerce	1319	Ship-source Oil Pollution Fund	1137
Canada Corporations Act		Public Ports and Public Port Facilities Regulations	
Applications for surrender of charter	964, 1319, 1691	Public port facilities	1512
Darrel E. Stott, a Corporation Sole of Compassion Outreach Ministries — Correction of name	1691		
Letters patent	965, 1320, 1691		
MOTOR CARRIER PASSENGER COUNCIL OF CANADA/CONSEIL CANADIEN DU TRANSPORT DE PASSAGERS, correction of corporate number	967		
Possible dissolutions	1694		
SHAHIR CORPORATION, correction of name	967		
Special act company	1321		
Supplementary letters patent	968, 1322, 1695		
Supplementary letters patent — Name change	968, 1322, 1695		
TORONTO DOMINION BANK (THE), correction of name	969		
Radiocommunication Act			
DGTP-004-04 — Revisions to allocations in the band 2 500-2 690 MHz and consultation on spectrum utilization	1429		
DGTP-006-04 — Spectrum and licensing policy to permit ancillary terrestrial mobile services as part of mobile-satellite service offerings	1606		
SMSE-008-04 — Amendment of RSS-210	1322		
Notice of Vacancies			
National Parole Board	1655		
National Research Council of Canada	969		
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of Criminal Code			
Designation as fingerprint examiners	1324, 1657, 1696		
Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act			
Ubiquity Bank of Canada, order to commence and carry on business	1730		
Insurance Companies Act			
Economical Mutual Insurance Company and Langdon Insurance Company, letters patent of amalgamation and Economical Mutual Insurance Company, order to commence and carry on business	1200		
Fidelity Investments Life Insurance Company, order to insure in Canada risks	1730		
Pafco Insurance Company, letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	1201		
SecuriCan General Insurance Company, letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	1730		
Trust and Loan Companies Act			
Fiduciary Trust Company of Canada, order to commence and carry on business	1731		
Oak Trust Company, letters patent of continuance and order to commence and carry on business	1731		
Transport, Dept. of			
Canada Marine Act			
Quebec Port Authority — Supplementary letters patent ...	1201		
St. John's Port Authority — Supplementary letters patent	1135		
Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent	1511		
Vancouver Port Authority — Supplementary letters patent	1136		
		MISCELLANEOUS NOTICES	
		A	
		ACF Industries LLC, documents deposited	1147, 1444, 1851
		AG Ministries International, surrender of charter	1800
		Alberta Newsprint Company, bridge over Horse Creek, Alta.	1342
		Alberta Transportation	
		repairs to a bridge over the Sturgeon River, Alta.	1851
		repairs to a bridge over the Wandering River, Alta.	1851
		Allianz Global Risks US Insurance Company, notice of intention	1667, 1706, 1747, 1800
		Allnorth Consultants Limited	
		bridge over an unnamed creek, B.C.	1343
		bridge over Gote Creek, B.C.	984
		bridge over Jackknife Creek, B.C.	1342
		ANGLICAN COMMUNION IN CANADA, relocation of head office	1621
		ARC Resources Ltd., all-terrain vehicle bridge over Ante Creek, Alta.	1852
		B	
		B2B Trust and LBC AcquisitionCo Inc., letters patent of amalgamation	1268, 1343, 1444, 1554
		Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents deposited	1554, 1706
		Bancroft, The Corporation of the Town of, replacement of a bridge over the York River, Ont.	1669
		Bank of Canada, amendments to the Bank of Canada supplementary pension arrangement (By-law No. 18)	1621
		Barrhead, Town of, weir across the Paddle River, Alta.	1351
		BC Rail Ltd., document deposited	1707
		BCC Equipment Leasing Corporation, document deposited	1747
		Bernhard, Robert and Joan, replacement of an existing submarine cable that delivers power to Head Harbour Island, N.B.	1275
		Big Lakes, Municipal District of	
		repairs to the bridge over McGowan Creek, Alta.	1808
		repairs to the bridge over the South Heart River, Alta.	1809
		repairs to the bridge over the Swan River, Alta.	1809
		Billy Graham Evangelistic Association of Canada, relocation of head office	1554
		Bonnyville, Municipal District of, single-span bridge over Mooselake River, Alta.	1151
		Bouvry Exports Calgary Ltd., culvert, bridges and water intake on the Oldman River, Alta.	984
		British Columbia Ferry Services Inc., ferry terminal on Quadra Island, B.C.	1800
		British Columbia, Minister of Transportation of, bridge over Pemberton Creek, B.C.	1228
		British Columbia, Ministry of Transportation of	
		bridge over Prespatou Creek, B.C.	1807
		bridge over Sunset Creek, B.C.	1808
		Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited	1624, 1852
		Burlington Resources Canada Ltd., permanent single-span pipeline bridge across the Berland River, Alta.	1624

C		
Calgary, The City of		Coupe Midget AAA Montréal 2000, surrender of charter.... 1558
bridges crossing the Bow River, Alta.	1668, 1748	Cousins, Walter and Michael Cousins, boom in Grand Bay, N.L. 1569
pedestrian bridge across Fish Creek, Alta.	1853	Cross Bay Mussel Farms Ltd., mussel farm and ice booms in New Bay, N.L. 1149
Campbell, Bill, bridge over the Salmon River, B.C.	1623	D
Canada Life Trust Company, reduction of stated capital....	1217	Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting 987
Canadian Association of Japanese Automobile Dealers, surrender of charter	1625	Dumas, Bruce, aquaculture site in Brador Bay, Que. 1217
CANADIAN HOME ECONOMICS FOUNDATION, relocation of head office	1667	Dundee Bancorp Inc., application to establish a bank..... 1802, 1856
Canadian National Railway Company, documents deposited.....	1217, 1343, 1555, 1667	E
Canadian Race Communications Association, relocation of head office.....	1344	ECCC Network Services, surrender of charter 1446
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, relocation of head office	1147	Endurance Reinsurance Corporation of America, notice of intention 987, 1149, 1226
Canadian Rhythmic Sportive Gymnastics Federation, surrender of charter	1444	ENVIRONMENTAL AND HEALTH CITIZEN COALITION, surrender of charter
Canadian Sperry Rail Limited, document deposited.....	1668	1803
Canadian Transit Company (The), annual meeting.....	1747, 1801, 1853	EQUIP Foundation, Canada (The), relocation of head office..... 1226
Canadian Urological Association, relocation of head office	1707	Étang Ruisseau Bar Ltée (L'), shellfish culture site in the Bay of Shippagan, N.B. 1347
CanGro Processors Ltd., aquaculture cage system and navigation buoys on Lake Diefenbaker, Sask.	985	Eucharistic Catholic Church (The), relocation of head office..... 1626
CARCAT ULC, document deposited	1668	Export Development Canada, document deposited
Carlyle Forest Products Inc., bridge over the Boland River, Ont.	1268	1347
Casa Loma Lakeshore Resort, extension of a dock in Okanagan Lake, B.C.	1147	F
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, replacement of the existing timber Stone's Bridge with a new single-span concrete bridge over Stone's Creek, Ont.	1345	Fair, Ian, wharf in Lake Charles, N.S. 1751
CHILDREN'S CHARTER FOUNDATION, surrender of charter	1853	Financial Security Assurance Inc., application for an order 988, 1150
Children's Parliament Inc., surrender of charter	1444	First Union Commercial Corporation and General Electric Railcar Services Corporation, document deposited
Chiles Development Corporation Ltd., bridge over the Red Deer River, Alta.	1268	1270
Chinatown Company Limited, barge facilities on Bedford Basin, N.S.	1555	First Union Commercial Corporation and Westran USA Inc., document deposited
Church of God Fellowship, Canada, relocation of head office	1853	1270
CIBC Trust Corporation, reduction of stated capital	1801	Fisheries and Oceans, Department of construction of a breakwater in St. Bernard's, N.L. 1749
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents deposited	1556	extension to small craft harbours wharf in Nain, N.L. 986
Clarence-Rockland, Corporation of the City of, Boileau Road Bridge rehabilitation over the Bear Brook River, Ont.	1218	extension to the Small Craft Harbours Branch breakwater in Bonavista, N.L. 1708
Coalition of National Voluntary Organizations (The), surrender of charter	1148	40-metre extension to the existing breakwater and modifications to the navigational aids system at Sainte-Thérèse-de-Gaspé Harbour, Que. 1346
Cold Ocean Salmon Inc., proposed aquaculture site in Back Cove, N.L.	1269	Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited..... 1560
College of the North Atlantic, two experimental floating pumps in Lord's Cove Harbour, N.L.	1854	Fondation Salaberry, relocation of head office..... 1347
Community Trust Company Ltd., letters patent of continuance	985	Foothills Number 31, The Municipal District of, bridge over Mosquito Creek, Alta..... 1350
Computershare Trust Company of Canada, designated offices for the service of enforcement notices.....	1707	G
Connell I and Connell II / Verizon, document deposited.....	1557	GARC III 99-A Railcar Trust, documents deposited..... 1560
Conocophillips Company, documents deposited.....	986	GATX, documents deposited..... 1709
Coquitlam, City of, bridge over the Coquitlam River and Hockaday Creek, B.C.	1748	GATX Financial Corporation, documents deposited..... 1226, 1561
CORPORATION DU CONGRÈS INTERNATIONAL DES ARCHIVES 1992, surrender of charter.....	1344	GATX Rail Funding LLC, documents deposited..... 988, 1226, 1561, 1710
		General American Railcar Corporation II, documents deposited..... 1227
		General Electric, documents deposited..... 1562
		General Electric Capital Corporation, documents deposited..... 1562
		Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited..... 1563
		GUESS CANADIAN YOUTH FUND (THE), surrender of charter
		1627

H	M		
Healplex Learning Centre Inc., surrender of charter.....	988	Mace Point Leasing Alberta Inc., documents deposited.....	1565
Heritage Salmon Limited		Mailman & Kelley Marine Construction Limited, wharf in	
aquaculture facility in Sir Edmund Bay, B.C.	1804	Back Harbour, N.S.	1807
aquaculture facility in the Raleigh Passage, B.C.	1803	MAIN DANS LA MAIN, surrender of charter.....	1752
aquaculture facility in the Wells Passage, northwest of		Mallet, Cyrille and Victorin, shellfish aquaculture site in	
Compton Point, B.C.	1804	Shippegan Harbour, N.B.....	1218
finfish aquaculture facility in Greenway Sound, north of		Manitoba Hydro, repair to the existing weir in the	
Cecil Island, B.C.	1805	Assiniboine River, Man.	1273
finfish aquaculture facility in Greenway Sound, southeast		Manitoba Transportation and Government Services,	
of Broughton Island, B.C.	1805	previously installed bridge deck across the	
finfish aquaculture facility in Simoom Sound, B.C.	1806	Whitemouth River, Man.	1629
finfish aquaculture facility in the Wells Passage, at		Manitoba, Province of, Manitoba Conservation, pedestrian	
Wehllis Bay, B.C.	1806	bridge over an unnamed creek, Man.	1671
HSBC Bank Canada and Intesa Bank Canada, application		Manufacturers and Traders Trust Company, documents	
for letters patent of amalgamation.....	1150, 1227, 1271, 1348	deposited.....	1629
HSBC Bank USA, change of name	1271, 1348, 1446, 1564	Marine Salmon Farms Inc., proposed aquaculture site in	
Hubeli, Richard J., expansion of a deep water longline		Farmers Cove, N.L.	1274
system for shellfish aquaculture in Hotham Sound,		METANOIA COMMUNITY FOUNDATION, relocation	
B.C.....	1447	of head office	1566
Hydro-Québec		Midway Lumber Mills Ltd., bridge over the Aubinadong	
boom on the Bersimis 2 reservoir, Que.	1750	River, Ont.	1670
boom on the Manic 3 reservoir, Que.	1750	Milton, Town of, replacement of Bailey Bridge over	
boom on the Outardes 4 reservoir, Que.....	1751	East Sixteen Mile Creek, Ont.	1351
I		Mission, District of, bridge across Silverdale Creek, B.C. ...	1802
Icewater Marine Farms Ltd., cod aquaculture sites in the		Mitsui Rail Capital, LLC, documents deposited.....	1229
Northeast Arm area, N.L.	1627	Mountain View County, bridge over the Little Red Deer	
Illinois Central Railroad Company, documents deposited....	1564	River, Alta.....	1350
Industrial Alliance Trust Inc., notice of intention	1857	Mowat, Ian, aquaculture facility in Frederic Bay, B.C.	1564
Investors Group Trust Co. Ltd., letters patent of			
continuance	1348, 1446, 1565, 1628	N	
Irving Oil Limited, replacement of the existing south timber		National Capital Commission	
trestle over the Little River, N.B.	1628	construction of a recreational bridge over the Ottawa	
K		River, Ont.	1631
Kimberly-Lloyd Developments Ltd., bridge over		pedestrian bridge over Black Rapids Creek, Ont.	1810
McIntosh Run, N.S.	1348	New Brunswick, Department of Transportation of	
Kingsway General Insurance Company and American		Baker Brook Bridge No. 2 and Baker Brook Bridge	
Bankers Insurance Company of Florida, transfer		No. 2.5 over the Baker Brook River, N.B.	1625
and assumption agreement.....	1271	Iroquois River Bridge No. 4 over the Iroquois River,	
Kitsault Hydro Electric Corp., works in the Kitsault River		N.B.....	1626
watershed, B.C.	989	Pokiok Stream Bridge No. 1.5 over Pokiok Stream,	
L		N.B.	1219
Lac Ste. Anne County, repairs to the bridge over		Quisibis River Bridge No. 1.5 over the Quisibis River,	
Romeo Creek, Alta.	1447	N.B.	1856
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The),		St. Stephen Viaducts over Dennis Stream, N.B.	1220
annual general meeting	1150, 1228, 1272, 1349	Wallace Cove wharf facility at Wallace Cove, N.B.....	1220
Learning for a Sustainable Future, relocation of head		Newfoundland and Labrador, Department of Transportation	
office	1670	and Works of	
Legacy Private Trust, designated office for the service of		bridge and approach fill over the Churchill River, N.L. ..	1669
enforcement notices	1272	bridges over the Paradise River, N.L.	1625
Lighthouse Baptist Mission Inc., bridge over Ace Creek,		bridges over the Paradise River, N.L. (<i>Erratum</i>)	1708
Sask.....	1272	Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation,	
London, The Corporation of the City of		snowmobile bridge over Western Arm Brook, N.L.	1566
bridge to be twinned with the existing bridge over the		Niagara Falls Bridge Commission, rehabilitation of the	
South Thames River, Ont.	1345	bridge over the Niagara River, Ont.	1670
installation of steel crest gates at the Springbank Dam,		Norfolk Southern Railway Company, documents	
Ont.....	1445	deposited.....	1447
Long Lake Joint Venture, construction of headworks and		North Atlantic Sea Farms Corp., aquaculture site in	
dam across Cascade Creek, B.C.	1711	Cinq Islands Bay, N.L.	1810
Luna Rosa Properties Ltd., proposed wharf over		North Middlesex, The Corporation of the Municipality of,	
Osoyoos Lake, B.C.	1273	replacement of Bridge No. 10 over Nairn Creek, Ont.....	1148
		North Vancouver, The Corporation of the District of,	
		replacement of the bridge over the Seymour River,	
		B.C.	1557

Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of		Resolute Energy Inc., replacement of single-span bridge over Ante Creek, Alta.	991
reconstruction of the Canal Bridge, N.S.	1225	Riverview, Town of, existing floating dock in Petitcodiac River, N.B.	1352
reconstruction of the Clementsport 1 Bridge, N.S.	1221		
rehabilitation of the bridge over the Shinimacac River, N.S.	1558	S	
repair of scour at east abutment of Little Forks Bridge over the Apple River, N.S.	1749	Saskatchewan Highways and Transportation	
repair of the south abutment of the Nappan River Bridge over the Nappan River, N.S.	1559	bridges over the Bad Carrot River, the Bear River and Jay Jay Creek, Sask.	1752
repairs to the Barkhouse Bridge over the Vaughans River, N.S.	1223	culvert in the Leaf River, Sask.	1812
repairs to the Meteghan River Bridge, N.S.	1224	culvert over an unnamed stream, on Highway 905, in the vicinity of Stony Rapids, Sask.	1811
repairs to the Middle River No. 1 Bridge, N.S.	1222	decommissioned bridge over the South Saskatchewan River, Sask.	992
repairs to the Middle River No. 2 Bridge, N.S.	1221	repairs to the bridge over the Armit River and to the bridge over the North Saskatchewan River, Sask.	1671
repairs to the Pratt No. 1 Bridge over the Gold River, N.S.	1222	Saskatchewan Watershed Authority, fixed crest weir on the Overflowing River, Sask.	1152
replacement of a bridge over Lower Eel Creek, N.S.	1855	Seascal Enterprises Ltd., finfish aquaculture facility in Sutil Channel, B.C.	1812
replacement of a bridge over the Lawrencetown River, N.S.	1855	Serpent River Power Corporation, restoration of the Maple Hill Dam in the Saugeen River, Ont.	992
replacement of the East Guinea Bridge, N.S.	1225	Simcoe, County of, replacement of Sidy Bridge over the Noisy River, Ont.	1346
replacement of timber bearing cap over Seal Creek, N.S.	1559	Solvay Chemicals, Inc., document deposited	1712
temporary bridge and reconstruction of the McCormack Bridge, N.S.	1224	Solvay Minerals Equipment Trust 1995, documents deposited	1712
Nova Scotia Power Incorporated, hydroelectric dams across the Mersey River, N.S.	1567	Solvay Minerals Equipment Trusts 1994, 1995 and 1998, document deposited	1568
O		Solvay Polymers Equipment Trust 1994, documents deposited	1275
Ohio Power Statutory Trust — 2004-A, documents deposited	1229	Solvay Polymers Equipment Trust 1995, documents deposited	1230, 1672
Omega General Insurance Company, letters patent	1811, 1857	Solvay Polymers Equipment Trusts 1994, 1995, 1998, 1999 and 2000, document deposited	1568
Ontario, Ministry of Natural Resources of		Sons of Scotland Benevolent Association and Workers Benevolent Association of Canada, transfer and assumption agreement	1352
Birch Lake Dam reconstruction in Birch Lake, Ont.	989	South Coast Salmon Inc., proposed aquaculture site in Belle Harbour, mouth west, N.L.	1275
replacement dam in St. Ola Lake, Ont.	1274	Spectrum Engineering, pedestrian bridge over the La Salle River, Man.	1752
reconstruction of the Matagamasi Lake Dam, Ont.	1630	St. George Pulp and Paper, dam in Linton Stream, Digdeguash Lake, N.B.	1813
Tube Lake Dam reconstruction in the Little Serpent River, Ont.	990	Surrey, City of, bridge replacement over the Nicomekl River, B.C.	1854
Ontario, Ministry of Transportation of		T	
replacement of the existing Beaver River Bridge structure over the Beaver River, Ont.	1349	Talisman Energy Inc., bridge over Chungo Creek, Alta.	1858
tied-arch structure over the Little River, Ont.	1151	Thorhild No. 7, County of, repairs to the single-span bridge over Namepi Creek, Alta.	1269
widening of the bridge over Big Creek, Ont.	990	Trinity Industries, Inc., documents deposited	1569
Ottawa, City of, County Bridge over the Carp River, Ont. ...	1445	Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	1753
P		U	
Parents for Youth: Helping and Supporting Parents, surrender of charter	1567	UMA Engineering Ltd., replacement of the Black River Bridge over the Black River, Man.	1712
Parkdale Development Limited, bridge and stream diversion in the Governor Run, N.S.	1858	Union Pacific Railroad Company, documents deposited	1230, 1672
Partnership Ministries, relocation of head office	1858	Upper Thames River Conservation Authority (The), replacement of the Dorchester Mill Pond dam in Dorchester Creek, Ont.	1859
Patriot Railcar Holdings I, LLC, document deposited	1567		
Penticton Lakefront Resort Corporation, restaurant, boat dock and breakwater in Okanagan Lake, B.C.	991		
Powell River, Corporation of the District of, works in the Malaspina Strait, B.C.	1148		
Q			
Québec, ministère des Transports du, bridge over the Ouelle River, Que.	1630		
R			
Rainbow Routes Association, bridge over the Vermilion River, Ont.	1711		
Ralmax Development Ltd., reconstruction of an existing wharf in Victoria Harbour, B.C.	1229		

V

Voisey's Bay Nickel Company Limited, tailings and mineralized mine rock storage facility in Headwater Pond, N.L. 1353

W

Wells Fargo Bank Northwest, National Association and Fleet National Bank, documents deposited ... 1569, 1754, 1813
 West Coast Fishculture, aquaculture facility in Malaspina Strait, B.C. 1813
 Weyerhaeuser Company Ltd.
 bridge over Comeau Creek, Alta. 1231
 bridge over Long Lake Creek, Alta. 1231
 Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd.
 bridge installation over Swan Creek, Sask. 1754
 two corrugated metal pipe culverts and installation in the unnamed tributary to the Carrot River, Sask. 1570
 Windsor, Town of, footbridge over the Watopéka River, Que. 1448

Y

York, The Regional Municipality of, widening of the bridge over the Maskinonge River, Ont. 1568
 Young, David William, installation of a floating dock in Long Pond, N.L. 1219
 Yukon, Government of
 replacement of the bridge over Beaver Creek, Y.T. 1563
 strengthening of pier 5 of the Teslin River Bridge, Y.T. .. 1627
 9000-2817 Québec inc., aquaculture site for the collection of scallop spat in Gaspé Bay, Que. 1755

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act
 Amendments to Schedule 2 to the Canada Elections Act 976, 1329
 Amendments to the List of Electoral Districts specified in Schedule 3 to the Act (*Published as Extra Vol. 138, No. 5, on Thursday, May 27, 2004*) 1701
 Coming into force 1518
 Consolidation of amendments to the Canada Elections Act, correction and reprinting of forms and instructions affected by the amendments 1330
 Deregistration of registered electoral district associations 1701
 Determination of number of electors — Preliminary lists of electors (*Published as Extra Vol. 138, No. 4, on Thursday, May 27, 2004*) 1702
 Determination of number of electors — Revised lists of electors (*Published as Extra Vol. 138, No. 6, on Monday, June 21, 2004*) 1843
 Withdrawal of By-election Writ — Electoral District of Ottawa Centre (*Published as Extra Vol. 138, No. 3, on Thursday, May 27, 2004*) 1702

House of Commons

Filing applications for private bills (3rd Session, 37th Parliament) 976, 1138, 1203, 1260, 1329, 1431, 1518, 1614

Senate

Royal Assent
 Bills assented to 1138, 1329, 1431, 1518, 1614

PROPOSED REGULATIONS

Atlantic Pilotage Authority

Pilotage Act
 Regulations Amending the Atlantic Pilotage Authority Regulations 1234

Canada Post Corporation

Canada Post Corporation Act
 Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Canada Post Corporation Act (Miscellaneous Program) 1870
 Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations 1864
 Regulations Amending the Letter Mail Regulations 1861
 Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations 1867

Canadian Food Inspection Agency

Plant Protection Act
 Potato Wart Compensation Regulations, 2003 1572

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999
 Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations 1450

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999
 Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 1031
 Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 1278
 Regulations Amending the Ozone-depleting Substances Regulations, 1998 995
 Regulations Amending the Vinyl Chloride Release Regulations, 1992 1012
 Total, Partial or Conditional Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations 1017

Finance, Dept. of

Bank Act
 Bank Holding Company Proposal Regulations 1355

Foreign Affairs and International Trade, Dept. of

Chemical Weapons Convention Implementation Act
 Schedule 1 Chemicals Regulations (Chemical Weapons Convention) 1154

Great Lakes Pilotage Authority

Pilotage Act
 Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations 1166

Health, Dept. of

Food and Drugs Act
 Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1014 — Wine Standard) 1472
 (1063 — Carrageenan in Infant Formula) 1578
 (1170 — Food Additives) 1582
 (1225 — Food Additives) 1588
 (1272 — Levonorgestrel) 1633
 (1346 — Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs) 1479
 (1356 — Disinfectants) 1644
 (1398 — Addition of Ferric Ferrocyanide to Paragraph C.01.040.2(4)(a)) 1033

Hazardous Products Act

Cribs and Cradles Regulations 1363
 Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Cribs and Cradles) 1384

Tobacco Act

Cigarette Ignition Propensity Regulations 1386
 Regulations Amending the Tobacco Reporting Regulations 1404

Human Resources Development, Dept. of	
Canada Pension Plan and Old Age Security Act	
Regulations Amending the Canada Pension Plan	
Regulations and the Old Age Security Regulations	1485
Industry, Dept. of	
Personal Information Protection and Electronic Documents Act	
Organizations in the Province of Alberta Exemption Order	1174
Organizations in the Province of British Columbia Exemption Order	1178
Natural Resources, Dept. of	
Explosives Act	
Regulations Amending the Explosives Regulations.....	1182
Export and Import of Rough Diamonds Act	
Order Amending the Schedule to the Export and Import of Rough Diamonds Act.....	1491
Parks Canada Agency	
Canada National Parks Act	
Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations.....	1284
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
Royal Canadian Mounted Police Act	
Regulations Amending the Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988.....	1292
Solicitor General, Department of the, and Canadian Food Inspection Agency	
Health of Animals Act	
Honeybee Importation Prohibition Regulations, 2004	1187
Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Pension Benefits Standards Act, 1985	
Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations.....	1816
Transport, Dept. of	
Canada Marine Act	
Toronto Port Authority Regulations (<i>Published as Extra Vol. 138, No. 7, on June 21, 2004</i>)	1872
Marine Transportation Security Act	
Marine Transportation Security Regulations	1036
Treasury Board Secretariat	
Personal Information Protection and Electronic Documents Act and Canada Evidence Act	
Secure Electronic Signature Regulations	1493

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Proposed Levies to Be Collected by CPCC on the Sale, in Canada, of Blank Audio Recording Media for the Year 2005, see <i>Canada Gazette</i> No. 15
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire in the Years 2005 to 2009, see <i>Canada Gazette</i> No. 17
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of Musical Works, in Canada, for the Years 2005 to 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 18
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN and NRCC for Pay Audio Services (2005-2006), see <i>Canada Gazette</i> No. 16
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-musical Works for the Year 2005, see <i>Canada Gazette</i> No. 18
Statement of Proposed Royalties to be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works for the Year 2005 (<i>Erratum</i>), see <i>Canada Gazette</i> No. 19
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 18
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SODRAC and SODRAC 2003 inc. for the Reproduction of Musical Works, in Canada, in the Years 2005 to 2008, see <i>Canada Gazette</i> No. 18
Statements of Proposed Royalties to Be Collected for the Retransmission of Distant Television Signals in Canada, see <i>Canada Gazette</i> No. 17

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 26. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
138	14	3 avril	929 à 1124
138	15	10 avril	1125 à 1194
138	16	17 avril	1195 à 1250
138	17	24 avril	1251 à 1298
138	18	1 ^{er} mai	1299 à 1412
138	19	8 mai	1413 à 1498
138	20	15 mai	1499 à 1598
138	21	22 mai	1599 à 1650
138	22	29 mai	1651 à 1676
138	23	5 juin	1677 à 1716
138	24	12 juin	1717 à 1758
138	25	19 juin	1759 à 1828
138	26	26 juin	1829 à 1874

AVIS DIVERS

A

ACF Industries LLC, dépôt de documents.....	1147, 1444,	1851
AG Ministries International, abandon de charte		1800
Alberta Newsprint Company, pont au-dessus du ruisseau Horse (Alb.)		1342
Alberta Transportation		
réparations à un pont au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.)		1851
réparations à un pont au-dessus de la rivière Wandering (Alb.)		1851
Allnorth Consultants Limited		
pont au-dessus d'un ruisseau non désigné (C.-B.)		1343
pont au-dessus du ruisseau Gote (C.-B.)		984
pont au-dessus du ruisseau Jackknife (C.-B.).....		1342
ANGLICAN COMMUNION IN CANADA, changement de lieu du siège social		1621
ARC Resources Ltd., pont pour véhicules tout-terrains au-dessus du ruisseau Ante (Alb.)		1852
Association Bénévole des Fils de l'Écosse (L') et L'Association de Secours Mutuels des Travailleurs du Canada, convention de cession et de prise en charge.....		1352
Association canadienne des concessionnaires d'automobiles japonaises (L'), abandon de charte.....		1625
Association des urologues du Canada, changement de lieu du siège social		1707
Assurance de Sécurité Financière Inc., demande d'ordonnance.....		988, 1150

B

B2B Trust et Société d'acquisition BLC inc., lettres patentes de fusion.....	1268, 1343, 1444,	1554
Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de documents		1554, 1706
Bancroft, The Corporation of the Town of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière York (Ont.)		1669

Banque du Canada, modifications au régime de pension complémentaire de la Banque du Canada (Règlement administratif n° 18)		1621
Banque HSBC Canada et Banque Intesa Canada, demande de lettres patentes de fusion	1150, 1227, 1271,	1348
Barrhead, Town of, déversoir traversant la rivière Paddle (Alb.).....		1351
BC Rail Ltd., dépôt de document.....		1707
BCC Equipment Leasing Corporation, dépôt de document..		1747
Bernhard, Robert et Joan, remplacement du câble sous-marin alimentant en électricité l'île de Head Harbour (N.-B.)		1275
Big Lakes, Municipal District of		
réparations au pont au-dessus de la rivière South Heart (Alb.)		1809
réparations au pont au-dessus de la rivière Swan (Alb.) ..		1809
réparations au pont au-dessus du ruisseau McGowan (Alb.)		1808
Billy Graham Evangelistic Association of Canada, changement de lieu du siège social		1554
Bonnyville, Municipal District of, pont à travée unique au-dessus de la rivière Mooselake (Alb.)		1151
Bouvry Exports Calgary Ltd., ponceau, ponts et prise d'eau dans la rivière Oldman (Alb.).....		984
British Columbia Ferry Services Inc., embarcadère de traversier sur l'île Quadra (C.-B.)		1800
British Columbia, Minister of Transportation of, pont au-dessus du ruisseau Pemberton (C.-B.).....		1228
British Columbia, Ministry of Transportation of		
pont au-dessus du ruisseau Prespatou (C.-B.)		1807
pont au-dessus du ruisseau Sunset		1808
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents.....		1624, 1852
Burlington Resources Canada Ltd., passerelle à canalisation permanente à travée unique au-dessus de la rivière Berland (Alb.)		1624

C

Calgary, The City of		
passerelle pour piétons au-dessus du ruisseau Fish (Alb.)		1853
ponts au-dessus de la rivière Bow (Alb.)	1668,	1748
Campbell, Bill, pont de la rivière Salmon (C.-B.).....		1623
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	1217, 1343, 1555,	1667
Canadian Race Communications Association, changement de lieu du siège social		1344
Canadian Sperry Rail Limited, dépôt de document		1668
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1747, 1801,	1853
CanGro Processors Ltd., système de cages destinées à l'exploitation aquacole et bouées de navigation dans le lac Diefenbaker (Sask.)		985
CARCAT ULC, dépôt de document		1668
Carlyle Forest Products Inc., pont au-dessus de la rivière Boland (Ont.)		1268
Casa Loma Lakeshore Resort, prolongement d'un quai dans le lac Okanagan (C.-B.).....		1147
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, remplacement du pont Stone's actuel en bois d'œuvre par un nouveau pont en béton à travée unique au-dessus du ruisseau Stone's (Ont.).....		1345

Chiles Development Corporation Ltd., pont au-dessus de la rivière Red Deer (Alb.)	1268		
Chinatown Company Limited, installation pour les barges dans le bassin Bedford (N.-É.)	1555		
Church of God Fellowship, Canada, changement de lieu du siège social	1853		
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents	1556		
Clarence-Rockland, Corporation de la Cité de, réfection du pont du chemin Boileau au-dessus de la rivière Bear Brook (Ont.)	1218		
COALITION CITOYENNE SANTÉ ET ENVIRONNEMENT, abandon de charte	1803		
Cold Ocean Salmon Inc., installation d'aquaculture dans l'anse Back (T.-N.-L.)	1269		
College of the North Atlantic, deux pompes flottantes expérimentales dans le havre de Lord's Cove (T.-N.-L.)	1854		
Commission de la capitale nationale construction d'un pont récréatif au-dessus de la rivière des Outaouais (Ont.)	1631		
passerelle au-dessus du ruisseau Black Rapids (Ont.)	1810		
Commission du pont de Niagara Falls, réfection du pont au-dessus de la rivière Niagara (Ont.)	1670		
Compagnie d'assurance Allianz Risques mondiaux É.-U., avis d'intention	1667, 1706, 1747, 1800		
Compagnie de Fiducie du Groupe Investors Ltée (La), lettres patentes de prorogation	1348, 1446, 1565, 1628		
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle	987		
Compagnie Trust CIBC, réduction de capital déclaré	1801		
Connell I and Connell II / Verizon, dépôt de document	1557		
Conocophillips Company, dépôt de documents	986		
Conseil Canadien pour la Réadaptation des Handicapés, changement de lieu du siège social	1147		
Coquitlam, City of, pont au-dessus de la rivière Coquitlam et du ruisseau Hockaday (C.-B.)	1748		
CORPORATION DU CONGRÈS INTERNATIONAL DES ARCHIVES 1992, abandon de charte	1344		
Coupe Midget AAA Montréal 2000, abandon de charte	1558		
Cousins, Walter et Michael Cousins, estacade dans la baie Grand (T.-N.-L.)	1569		
Cross Bay Mussel Farms Ltd., installation de mytilculture dans la baie New (T.-N.-L.)	1149		
D			
Dumas, Bruce, site aquicole dans la baie de Brador (Qué.)	1217		
Dundee Bancorp Inc., demande de constitution d'une banque	1802, 1856		
E			
ECCC Network Services, abandon de charte	1446		
Éducation au service de la Terre (L'), changement de lieu du siège social	1670		
Église Catholique Eucharistique (L'), changement de lieu du siège social	1626		
Endurance Reinsurance Corporation of America, avis d'intention	987, 1149, 1226		
EQUIP Foundation, Canada (The), changement de lieu du siège social	1226		
Étang Ruisseau Bar Ltée (L'), installation de conchyliculture dans la baie de Shippagan (N.-B.)	1347		
Export Development Canada, dépôt de document	1347		
F			
Fair, Ian, quai dans le lac Charles, (N.-É.)	1751		
Fédération de Gymnastique Rythmique Sportive Canadienne (La), abandon de charte	1444		
First Union Commercial Corporation et General Electric Railcar Services Corporation, dépôt de document	1270		
First Union Commercial Corporation et Westran USA Inc., dépôt de document	1270		
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents	1560		
FONDATION CANADIENNE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE (LA), changement de lieu du siège social...			
	1667		
FONDATION CHARTE DES ENFANTS, abandon de charte			
	1853		
Fondation Salaberry, changement de lieu du siège social	1347		
FONDS GUESS POUR LA JEUNESSE CANADIENNE (LE), abandon de charte			
	1627		
Foothills Number 31, The Municipal District of, pont au-dessus du ruisseau Mosquito (Alb.)	1350		
G			
GARC III 99-A Railcar Trust, dépôt de documents	1560		
GATX, dépôt de documents	1709		
GATX Financial Corporation, dépôt de documents	1226, 1561		
GATX Rail Funding LLC, dépôt de documents	988, 1226, 1561, 1710		
General American Railcar Corporation II, dépôt de documents	1227		
General Electric, dépôt de documents	1562		
General Electric Capital Corporation, dépôt de documents ..	1562		
Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents	1563		
H			
Healplex Learning Centre Inc., abandon de charte	988		
Heritage Salmon Limited installation d'aquaculture dans la baie Sir Edmund (C.-B.)	1804		
installation d'aquaculture dans le chenal Raleigh (C.-B.)	1803		
installation d'aquaculture dans le chenal Wells, au nord-ouest de la pointe Compton (C.-B.)	1804		
installation d'aquaculture de poissons dans le chenal Wells, à la baie Wehllis (C.-B.)	1806		
installation d'aquaculture de poissons dans le détroit Greenway, au nord de l'île Cecil (C.-B.)	1805		
installation d'aquaculture de poissons dans le détroit Greenway, au sud-est de l'île Broughton (C.-B.)	1805		
installation d'aquaculture de poissons dans le détroit Simoom (C.-B.)	1806		
HSBC Bank USA, changement de dénomination sociale	1271, 1348, 1446, 1564		
Hubeli, Richard J., agrandissement d'une installation conchylicole en eau profonde dans la baie Hotham (C.-B.)	1447		
Hydro-Québec estacade sur le réservoir aux Outardes 4 (Qué.)	1751		
estacade sur le réservoir Bersimis 2 (Qué.)	1750		
estacade sur le réservoir Manic 3 (Qué.)	1750		
I			
Icewater Marine Farms Ltd., sites d'aquaculture de morue dans la région du bras Northeast (T.-N.-L.)	1627		
Illinois Central Railroad Company, dépôt de documents	1564		
Industrielle Alliance, Fiducie inc., avis d'intention	1857		
Irving Oil Limited, remplacement du chevalet sud en bois sur la rivière Little (N.-B.)	1628		

K	
Kimberly-Lloyd Developments Ltd., pont au-dessus des rapides McIntosh (N.-É.)	1348
Kingsway General Insurance Company et American Bankers Compagnie d'Assurances Générales de la Floride, convention de cession et de prise en charge	1271
Kitsault Hydro Electric Corp., travaux dans le bassin hydrologique de la rivière Kitsault (C.-B.).....	989
L	
Lac Ste. Anne County, réparations au pont au-dessus du ruisseau Romeo (Alb.)	1447
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle	1150, 1228, 1272, 1349
Legacy Private Trust, bureau désigné pour la signification des avis d'exécution	1272
Lighthouse Baptist Mission Inc., pont au-dessus du ruisseau Ace (Sask.).....	1272
London, The Corporation of the City of installation d'une vanne à écoulement de surface en acier au barrage Springbank (Ont.)	1445
pont jumelé au pont actuel au-dessus de la rivière Thames sud (Ont.).....	1345
Long Lake Joint Venture, construction d'ouvrages de dérivation et d'un barrage dans le ruisseau Cascade (C.-B.).....	1711
Luna Rosa Properties Ltd., quai au-dessus du lac Osoyoos (C.-B.).....	1273
M	
Mace Point Leasing Alberta Inc., dépôt de documents.....	1565
Mailman & Kelley Marine Construction Limited, quai dans le port Back (N.-É.).....	1807
MAIN DANS LA MAIN, abandon de charte	1752
Mallet, Cyrille et Victorin, établissement conchylicole dans le havre de Shippegan (N.-B.).....	1218
Manitoba Hydro, réfection d'un déversoir dans la rivière Assiniboine (Man.)	1273
Manitoba, province du, Conservation Manitoba, passerelle pour piétons au-dessus d'un ruisseau non désigné (Man.)	1671
Manufacturers and Traders Trust Company, dépôt de documents	1629
Marine Salmon Farms Inc., installation d'aquaculture dans l'anse Farmers (T.-N.-L.).....	1274
METANOIA COMMUNITY FOUNDATION, changement de lieu du siège social	1566
Midway Lumber Mills Ltd., pont au-dessus de la rivière Aubinadong (Ont.)	1670
Milton, Ville de, remplacement du pont Bailey au-dessus du ruisseau East Sixteen Mile (Ont.).....	1351
Mission, District of, pont au-dessus du ruisseau Silverdale (C.-B.)	1802
Mitsui Rail Capital, LLC, dépôt de documents.....	1229
Mountain View County, pont au-dessus de la rivière Little Red Deer (Alb.).....	1350
Mowat, Ian, site d'aquaculture dans la baie Frederic (C.-B.).....	1564
N	
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of	
pont et remblai sur la rivière Churchill (T.-N.-L.)	1669
ponts au-dessus de la rivière Paradise (T.-N.-L.)	1625
ponts au-dessus de la rivière Paradise (T.-N.-L.) [Erratum]	1708
Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation, pont pour motoneiges au-dessus du ruisseau Western Arm (T.-N.-L.)	1566
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents..	1447
North Atlantic Sea Farms Corp., installation d'aquaculture dans la baie Cinq Islands (T.-N.-L.).....	1810
North Middlesex, The Corporation of the Municipality of, remplacement du pont n° 10 au-dessus du ruisseau Nairn (Ont.).....	1148
North Vancouver, The Corporation of the District of, remplacement du pont au-dessus de la rivière Seymour (C.-B.).....	1557
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du installations du quai de l'anse Wallace à Wallace Cove (N.-B.)	1220
pont Baker Brook Bridge No. 2 et pont Baker Brook Bridge No. 2.5 au-dessus de la rivière Baker Brook (N.-B.)	1625
pont du ruisseau Pokiok No. 1.5 au-dessus du ruisseau Pokiok (N.-B.).....	1219
pont Iroquois River Bridge No. 4 au-dessus de la rivière Iroquois (N.-B.).....	1626
pont Quisibis River Bridge No. 1.5 au-dessus de la rivière Quisibis (N.-B.)	1856
viaducs St. Stephen au-dessus du ruisseau Dennis (N.-B.)	1220
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of	
pont temporaire et réfection du pont McCormack (N.-É.)	1224
réfection d'un pont au-dessus de la rivière Shinimacas (N.-É.)	1558
réfection de la butée sud du pont de la rivière Nappan au-dessus de la rivière Nappan (N.-É.).....	1559
réfection du pont Canal (N.-É.).....	1225
réfection du pont Clementsport 1 (N.-É.).....	1221
réfection du pont Middle River No. 1 (N.-É.).....	1222
remplacement d'un longeron en bois au-dessus du ruisseau Seal (N.-É.).....	1559
remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Lawrencetown (N.-É.)	1855
remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Lower Eel (N.-É.)	1855
remplacement du pont East Guinea (N.-É.)	1225
réparations au pont de la rivière Meteghan (N.-É.)	1224
réparations au pont Pratt No. 1 au-dessus de la rivière Gold (N.-É.)	1222
réparations du pont Barkhouse au-dessus de la rivière Vaughans (N.-É.)	1223
réparations du pont Middle River No. 2 (N.-É.).....	1221
travaux visant à corriger les effets de l'affouillement sur la culée est du pont Little Forks au-dessus de la rivière Apple (N.-É.).....	1749
Nova Scotia Power Incorporated, barrages hydroélectriques dans la rivière Mersey (N.-É.).....	1567
O	
Ohio Power Statutory Trust — 2004-A, dépôt de documents	1229
Omega Compagnie d'Assurance Générale, lettres patentes	1811, 1857
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l'	
barrage de remplacement dans le lac St. Ola (Ont.).....	1274
réfection du barrage du lac Birch (Ont.)	989
réfection du barrage du lac Matagamasi (Ont.).....	1630
réfection du barrage du lac Tube dans la rivière Little Serpent (Ont.).....	990

Ontario, ministère des Transports de l'élargissement du pont au-dessus du ruisseau Big (Ont.)...	990	Simcoe, County of, remplacement du pont Sidy au-dessus de la rivière Noisy (Ont.)	1346
réfection du pont Beaver River au-dessus de la rivière Beaver (Ont.).....	1349	Société de fiducie Canada-Vie, réduction de capital déclaré.....	1217
structure en arc à tirant au-dessus de la rivière Little (Ont.).....	1151	Société de Fiducie Community, lettres patentes de prorogation.....	985
Ottawa, ville d', pont County au-dessus de la rivière Carp (Ont.).....	1445	Société de fiducie Computershare du Canada, bureaux désignés pour la signification d'avis d'ordonnance	1707
P			
Parents for Youth: Helping and Supporting Parents, abandon de charte	1567	Solvay Chemicals, Inc., dépôt de document	1712
Parkdale Development Limited, pont et dérivation d'un ruisseau, au-dessus et à l'intérieur du ruisseau Governor (N.-É.)	1858	Solvay Minerals Equipment Trust 1995, dépôt de documents	1712
Parlement des Enfants inc., abandon de charte	1444	Solvay Minerals Equipment Trusts 1994, 1995 et 1998, dépôt de document	1568
Partnership Ministries, changement de lieu du siège social..	1858	Solvay Polymers Equipment Trust 1994, dépôt de documents	1275
Patriot Railcar Holdings I, LLC, dépôt de document.....	1567	Solvay Polymers Equipment Trust 1995, dépôt de documents	1230, 1672
Pêches et des Océans, ministère des		Solvay Polymers Equipment Trusts 1994, 1995, 1998, 1999 et 2000, dépôt de document	1568
construction d'un brise-lames à St. Bernard's (T.-N.-L.)..	1749	South Coast Salmon Inc., installation d'aquaculture dans le passage ouest du havre Belle (T.-N.-L.).....	1275
extension de 40 mètres du brise-lames actuel et modifications apportées au système d'aides à la navigation du havre de Sainte-Thérèse-de-Gaspé (Qué.)	1346	Spectrum Engineering, passerelle pour piétons au-dessus de la rivière La Salle (Man.)	1752
prolongement du brise-lames de la Direction des ports pour petits bateaux à Bonavista (T.-N.-L.)	1708	St. George Pulp and Paper, barrage dans le ruisseau Linton, lac Digdeguash (N.-B.)	1813
prolongement du quai pour petits bateaux de Nain (T.-N.-L.)	986	Surrey, City of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Nicomekl (C.-B.)	1854
Penticton Lakefront Resort Corporation, restaurant, quai et brise-lames dans le lac Okanagan (C.-B.).....	991	T	
Powell River, Corporation of the District of, travaux dans le détroit de Malaspina (C.-B.)	1148	Talisman Energy Inc., pont au-dessus du ruisseau Chungo (Alb.).....	1858
Q			
Québec, ministère des Transports du, pont au-dessus de la rivière Ouelle (Qué.)	1630	Thorhild No. 7, County of, réfection du pont à travée unique au-dessus du ruisseau Namepi (Alb.)	1269
R			
Rainbow Routes Association, pont au-dessus de la rivière Vermilion (Ont.)	1711	Transports et Services gouvernementaux Manitoba, installation antérieure d'un tablier enjambant la rivière Whitemouth (Man.).....	1629
Ralmax Development Ltd., réfection d'un quai existant dans le havre de Victoria (C.-B.).....	1229	Trinity Industries, Inc., dépôt de documents.....	1569
Regroupement des Organisations Nationales Bénévoles (Le), abandon de charte.....	1148	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents...	1753
Resolute Energy Inc., remplacement d'un pont à travée unique au-dessus du ruisseau Ante (Alb.).....	991	U	
Riverview, Town of, quai flottant en place dans la rivière Petitcodiac (N.-B.)	1352	UMA Engineering Ltd., remplacement du pont Black River au-dessus de la rivière Black (Man.).....	1712
S			
Saskatchewan Highways and Transportation		Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents	1230, 1672
ponceau au-dessus d'un ruisseau non désigné, sur la route 905, aux environs de Stony Rapids (Sask.)	1811	Upper Thames River Conservation Authority (The), remplacement du barrage Dorchester Mill Pond dans le ruisseau Dorchester (Ont.)	1859
ponceau dans la rivière Leaf (Sask.)	1812	V	
pont désaffecté au-dessus de la rivière Saskatchewan sud (Sask.)	992	Voisey's Bay Nickel Company Limited, aire de stockage des résidus et des stériles minéralisés dans le bassin Headwater (T.-N.-L.)	1353
ponts au-dessus de la rivière Bad Carrot, de la rivière Bear et du ruisseau Jay Jay (Sask.).....	1752	W	
réfection du pont au-dessus de la rivière Armit et du pont au-dessus de la rivière North Saskatchewan (Sask.).....	1671	Wells Fargo Bank Northwest, National Association et Fleet National Bank, dépôt de documents.....	1569, 1754, 1813
Saskatchewan Watershed Authority, déversoir à seuil fixe sur la rivière Overflowing (Sask.)	1152	West Coast Fishculture, installation d'aquaculture dans le détroit de Malaspina (C.-B.)	1813
Seascal Enterprises Ltd., installation d'aquaculture de poissons dans le chenal Sutil (C.-B.)	1812	Weyerhaeuser Company Ltd.	
Serpent River Power Corporation, réfection du barrage Maple Hill dans la rivière Saugeen (Ont.).....	992	pont du ruisseau Comean (Alb.).....	1231
		pont du ruisseau Long Lake (Alb.).....	1231
		Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd.	
		deux buses en tôle ondulée et leur installation dans un affluent non désigné de la rivière Carrot (Sask.)	1570
		pont au-dessus du ruisseau Swan (Sask.)	1754
		Windsor, Ville de, passerelle au-dessus de la rivière Watopéka (Qué.)	1448

Y

York, The Regional Municipality of, élargissement du pont au-dessus de la rivière Maskinonge (Ont.).....	1568	Permis n° 4543-2-06288.....	1313
Youg, David William, quai flottant dans le lac Long Pond (T.-N.-L.).....	1219	Permis n° 4543-2-06289.....	1315
Yukon, gouvernement du		Permis n° 4543-2-06290.....	1678
remplacement du pont au-dessus du ruisseau Beaver (Yn).....	1563	Permis n° 4543-2-06291.....	1679
renforcement du pilier n° 5 du pont enjambant la rivière Teslin (Yn).....	1627	Permis n° 4543-2-06292.....	1602
9000-2817 Québec inc., site aquacole pour le captage de naissains de pétoncles dans la baie de Gaspé (Qué.).....	1755	Permis n° 4543-2-06293.....	1681
		Permis n° 4543-2-06294.....	1682
		Permis n° 4543-2-06295.....	1603
		Permis n° 4543-2-06297.....	1684
		Permis n° 4543-2-06298.....	1719
		Permis n° 4543-2-06299.....	1685
		Permis n° 4543-2-06300.....	1686
		Permis n° 4543-2-06301.....	1688
		Permis n° 4543-2-06305.....	1762
		Permis n° 4543-2-06307.....	1834
		Prorogation du délai — acrylonitrile — paragraphe 56(4) de la LCPE (1999) — Décision.....	1763
AVIS DU GOUVERNEMENT		Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Loi fédérale sur les hydrocarbures		Publication après évaluation préalable de substances — polybromodiphényléthers.....	1424
Appel d'offres 2004 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie et Région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie.....	1836	Publication des résultats finaux des enquêtes effectuées et des recommandations concernant les substances 1,2-dichlorobenzène, 1,4-dichlorobenzène, trichlorobenzènes, tétrachlorobenzènes et pentachlorobenzène.....	945
Avis de postes vacants		Finances, min. des	
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	1655	Banque du Canada, états financiers (exercice terminé le 31 décembre 2003) — Responsabilité à l'égard de l'information financière.....	947
Conseil national de recherches du Canada.....	969	Bilans	
Environnement, min. de l'		Banque du Canada, bilan au	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		17 mars 2004.....	973
Arrêté 2004-66-03-02 modifiant la Liste extérieure.....	1721	24 mars 2004.....	975
Arrêté 2004-87-03-02 modifiant la Liste extérieure.....	1721	31 mars 2004.....	1259
Avis concernant le Code de pratique pour la gestion environnementale des sels de voirie.....	930	7 avril 2004.....	1257
Avis concernant les Lignes directrices pour la réduction des rejets d'oxyde d'éthylène provenant de la stérilisation.....	941	14 avril 2004.....	1326
Avis de nouvelle activité n° 12445.....	1132	21 avril 2004.....	1328
Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du dichlorométhane (<i>Erratum</i>).....	1423	28 avril 2004.....	1515
Permis n° 4543-2-02889, modifié.....	1718	30 avril 2004.....	1517
Permis n° 4543-2-03326, modifié.....	1196	5 mai 2004.....	1611
Permis n° 4543-2-03332.....	1304	12 mai 2004.....	1613
Permis n° 4543-2-03335, modifié.....	1196	19 mai 2004.....	1698
Permis n° 4543-2-03336, modifié.....	1600	26 mai 2004.....	1700
Permis n° 4543-2-03342.....	1305	31 mai 2004.....	1733
Permis n° 4543-2-03343.....	1307	2 juin 2004.....	1735
Permis n° 4543-2-03344.....	1308	9 juin 2004.....	1840
Permis n° 4543-2-03345.....	1600	16 juin 2004.....	1842
Permis n° 4543-2-03347.....	1414	Industrie, min. de l'	
Permis n° 4543-2-03348.....	1504	Nominations	
Permis n° 4543-2-03349.....	1831	<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>	
Permis n° 4543-2-03350.....	1832	Loi sur la radiocommunication	
Permis n° 4543-2-03351.....	1760	DGTP-004-04 — Révisions aux attributions de la bande 2 500-2 690 MHz et consultation sur l'utilisation des fréquences.....	1429
Permis n° 4543-2-04271.....	1196	DGTP-006-04 — Politique du spectre et de délivrance de licences visant à permettre l'exploitation de services mobiles auxiliaires de Terre dans le cadre d'offres de services mobiles par satellite.....	1606
Permis n° 4543-2-04272.....	1310	SMSE-008-04 — Modification du CNR-210.....	1322
Permis n° 4543-2-04273.....	1718	Loi sur les chambres de commerce	
Permis n° 4543-2-06274.....	1415	Chambre de commerce de Denis-Riverin.....	1317
Permis n° 4543-2-06276.....	1198	Chambre de commerce de la Vallée de St-Sauveur.....	1318
Permis n° 4543-2-06277.....	1253	Chambre de commerce de la Vallée-du-Richelieu (La)....	1318
Permis n° 4543-2-06278.....	1417	Chambre de commerce de Saint-Laurent (La).....	1318
Permis n° 4543-2-06279.....	1419	Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais.....	1690
Permis n° 4543-2-06281.....	1312		
Permis n° 4543-2-06282.....	1126		
Permis n° 4543-2-06283.....	1128		
Permis n° 4543-2-06284.....	1420		
Permis n° 4543-2-06285.....	1422		
Permis n° 4543-2-06286.....	1506		
Permis n° 4543-2-06287.....	1508		

Chambre de commerce senior de St-Lin et Laurentides (La).....	1319	Loi sur la responsabilité en matière maritime	
Chipman Chamber of Commerce.....	1319	Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires.....	1137
Loi sur les corporations canadiennes		Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques	
Darrel E. Stott, a Corporation Sole of Compassion Outreach Ministries — Correction de la dénomination sociale.....	1691	Installations portuaires publiques.....	1512
Demandes d'abandon de charte.....	964, 1319, 1691		
Dissolutions possibles.....	1694	COMMISSIONS	
Lettres patentes.....	965, 1320, 1691	Agence des douanes et du revenu du Canada	
Lettres patentes supplémentaires.....	968, 1322, 1695	Loi de l'impôt sur le revenu	
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	968, 1322, 1695	Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	1332, 1519, 1659
Loi spéciale.....	1321	Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	1764
MOTOR CARRIER PASSENGER COUNCIL OF CANADA/CONSEIL CANADIEN DU TRANSPORT DE PASSAGERS , correction du numéro corporatif.....	967	Agence des services frontaliers du Canada	
SHAHIR CORPORATION , correction de la dénomination sociale.....	967	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
TORONTO DOMINION BANK (THE) , correction de la dénomination sociale.....	969	Barbecues pour l'extérieur — Décision.....	1331
Plan d'action anti-pourriel pour le Canada (Un)		Fils en acier inoxydable — Décision.....	1261
Avis aux parties intéressées — Recherche de commentaires sur un plan d'action canadien contre le courriel commercial non sollicité.....	1722	Pizzas congelées autolevantes — Décision.....	1658
Patrimoine canadien, min. du		Réservoirs d'essence en acier — Décision.....	1519
Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens		Stores vénitiens et lamelles en bois — Décision.....	1659
Imposition des frais en vertu du programme de Crédit d'impôt pour production cinématographique ou magnétoscopique canadienne (CIPC).....	1253	Tubes à cigarettes à bout filtre — Décision.....	1261
Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la		Tarif des douanes	
Code criminel		Tissus de laine.....	1432
Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales.....	1324, 1657, 1696	Commission de la fonction publique du Canada	
Surintendant des institutions financières, bureau du		Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Loi sur les banques		Congés accordés.....	1216, 1341, 1666
Banque Ubiquity du Canada, autorisation de fonctionnement.....	1730	Commission mixte internationale	
Loi sur les sociétés d'assurances		Traité des eaux limitrophes de 1909	
Compagnie d'assurance générale SecuriCan, lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1730	Référé relatif à la baie de Missisquoi.....	1745
Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance et Société d'assurance Langdon, lettres patentes de fusion et Economical, Compagnie Mutuelle d'Assurance, autorisation de fonctionnement.....	1200	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Fidelity Investments, compagnie d'assurance-vie, ordonnance portant garantie des risques au Canada.....	1730	Loi sur les brevets	
Pafco, compagnie d'assurance, lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1201	Audience.....	1665
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Compagnie Oak Trust, lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	1731	Adresses des bureaux du CRTC — Interventions....	979, 1142, 1207, 1264, 1336, 1438, 1528, 1615, 1663, 1703, 1740, 1771, 1846
Société Fiduciary Trust du Canada, autorisation de fonctionnement.....	1731	Audiences publiques	
Transports, min. des		2004-3.....	1208
Loi maritime du Canada		2004-3-1.....	1439
Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires.....	1201	2004-3-2.....	1439
Administration portuaire de St. John's — Lettres patentes supplémentaires.....	1135	2004-3-3.....	1618
Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires.....	1511	2004-4.....	1773
Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires.....	1136	Avis publics	
Loi sur la marine marchande du Canada		2004-16.....	980
Western Canada Marine Response Corporation.....	1607	2004-17 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées.....	981
		2004-18 — Modifications au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Mise en application du cadre stratégique pour les médias communautaires..	1143
		2004-19 — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2004-129 et 2004-130 qui renouvellent les licences des entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe ExpressVu et Star Choice.....	1144
		2004-20 — Appel d'observations sur une demande de modification du Règlement sur la distribution de radiodiffusion en vue d'ajouter des dispositions régissant la vérification comptable des paiements d'affiliation.....	1144
		2004-20-1 — Demande de modification du Règlement sur la distribution de radiodiffusion en vue d'ajouter des dispositions régissant la vérification comptable des paiements d'affiliation — Prorogation de la date limite pour la soumission de commentaires.....	1618
		2004-21 — Contributions des entreprises de distribution de radiodiffusion à la programmation canadienne.....	1145

2004-22	1214	MAG ENERGY SOLUTIONS, Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1619
2004-23 — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2004-133 à 2004-137 — Attribution de licences à de nouvelles stations de radio FM pour desservir Edmonton.....	1214	SESCO Enterprises, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis (<i>Erratum</i>).....	982
2004-24 — Révision des procédures de traitement des demandes de nouveaux services numériques de télévision payants et spécialisés de catégorie 2	1266	TransCanada PipeLines Limited — Jonction North Bay — Audience publique	1340
2004-25	1267	WPS Energy Services, Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	982
2004-25-1	1439	Secrétariat de l'ALÉNA	
2004-26	1340	Produits de bois d'œuvre — Décisions	1215, 1441, 1797
2004-27	1440	Société canadienne des postes	
2004-28	1440	Loi sur la Société canadienne des postes	
2004-29	1441	Avis aux intéressés.....	1844
2004-30	1529	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2004-31	1529	Appel n° AP-2002-097 — Décision du Tribunal	1334
2004-32 — Mesures proposées pour encourager la production d'émissions télévisées dramatiques canadiennes de langue anglaise — Appel d'observations	1530	Appel n° AP-2003-006 — Décision du Tribunal	1140
2004-33	1619	Appel n° AP-2003-012 — Ordonnance.....	1334
2004-34 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées	1665	Appel n° AP-2003-020 — Décision du Tribunal	1703
2004-35	1704	Appel n° AP-2003-025 — Décision.....	1736
2004-36	1742	Appel n° AP-2003-030 — Décision du Tribunal	1434
2004-37	1742	Appel n° AP-2003-032 — Ordonnance.....	1142
2004-38 — Mesures proposées pour s'assurer que les dramatiques canadiennes de langue française demeurent un élément clé des heures de grande écoute — Appel d'observations	1775	Appels	
2004-39 — Ordonnance d'exemption des entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés et modification au Règlement sur la distribution de radiodiffusion	1848	Avis n° HA-2004-001.....	1204
2004-40	1848	Avis n° HA-2004-002.....	1615
2004-41	1848	Avis n° HA-2004-003.....	1845
Avis public de télécom		Appels n° AP-2002-115 et AP-2003-029 — Décision.....	1736
2004-3	1797	Armement — Décision	1206
Décisions		Barbecues pour l'extérieur	
2004-8-1	1847	Décision provisoire de dommage	1770
2004-129 et 2004-130	1143	Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	1262
2004-131 à 2004-137	1207	Barres d'armature pour béton — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	1434
2004-138 à 2004-148	1265	Communication, détection et fibres optiques — Enquêtes	1336, 1527
2004-149 à 2004-166	1337	Disponibilité des intrants textiles produits au Canada — Ouverture d'enquête	1766
2004-167	1438	Équipement industriel — Décision	1264
2004-168	1529	Étoffes thermofusibles non tissées — Ouverture d'enquête	1335
2004-169 à 2004-180	1616	Fils en acier inoxydable — Ouverture d'enquête.....	1204
2004-181 à 2004-188	1664	Fourniture et équipement médicaux et produits pharmaceutiques — Décision.....	1662
2004-189 à 2004-192	1704	Jambon en conserve subventionné — Expiration de l'ordonnance.....	1525
2004-193 à 2004-198	1740	Jambon en conserve subventionné en boîtes de moins de 1,5 kg chacune — Avis	1739
2004-199 à 2004-207	1772	Opacifiants iodés — Expiration des conclusions	1736
2004-208 à 2004-211	1847	Pièces d'attache — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	1432
Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers		Pizzas autolevantes congelées — Ouverture d'enquête	1660
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		Produits divers	
Appel d'offres n° NF04-1.....	977	Décisions.....	1141, 1524
Office national de l'énergie		Enquête.....	1141
ALLETE, Inc. faisant affaire sous le nom de Minnesota Power — Demande visant l'exportation d'électricité ...	1849	Produits électriques et électroniques — Enquête	1527
Black Oak Capital, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	981	Réservoirs d'essence en acier — Ouverture d'enquête.....	1522
Cincinnati Gas & Electric Company (The) — Demande visant l'exportation d'électricité.....	1798	Services d'architecture et d'ingénierie — Décision	1335
Citadel Financial Products S.a.r.l. — Demande d'exportation d'électricité	1442	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête.....	1738
		Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	1528
		Stores vénitiens et lamelles en bois — Conclusions	1845
		Tissus de fils de filaments de polyester texturés — Ouverture d'enquête.....	1769
		Tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier allié résistant à faible teneur — Ordonnance.....	1662

Traitement de l'information et services de télécommunications connexes			
Décisions	1140, 1524		
Enquêtes	1437, 1770		
PARLEMENT			
Chambre des communes			
Demandes introductives de projets de loi privés (3 ^e session, 37 ^e législature).....	976, 1138, 1203, 1260, 1329, 1431, 1518, 1614		
Directeur général des élections			
Loi électorale du Canada			
Codifications des modifications apportées à la Loi électorale du Canada, correction et réimpression des formulaires et instructions touchés par les modifications.....	1330		
Entrée en vigueur	1518		
Établissement du nombre d'électeurs — Listes électorales révisées (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 6, le lundi 21 juin 2004</i>)	1843		
Établissement du nombre d'électeurs — Listes préliminaires des électeurs (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 4, le jeudi 27 mai 2004</i>).....	1702		
Modifications à la liste des circonscriptions mentionnées à l'annexe 3 de la Loi (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 5, le jeudi 27 mai 2004</i>).....	1701		
Modifications à l'annexe 2 de la Loi électorale du Canada.....	976, 1329		
Radiation d'associations de circonscription enregistrées ..	1701		
Retrait d'un bref pour une élection partielle — Circonscription d'Ottawa-Centre (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 3, le jeudi 27 mai 2004</i>).....	1702		
Sénat			
Sanction royale			
Projets de loi sanctionnés.....	1138, 1329, 1431, 1518, 1614		
RÈGLEMENTS PROJETÉS			
Administration de pilotage de l'Atlantique			
Loi sur le pilotage			
Règlement modifiant le Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique	1234		
Administration de pilotage des Grands Lacs			
Loi sur le pilotage			
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs.....	1166		
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des			
Loi sur la mise en œuvre de la Convention sur les produits chimiques			
Règlement sur les produits chimiques figurant au tableau I (Convention sur les armes chimiques).....	1154		
Agence canadienne d'inspection des aliments			
Loi sur la protection des végétaux			
Règlement sur l'indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003)	1572		
Agence Parcs Canada			
Loi sur les parcs nationaux du Canada			
Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada.....	1284		
Développement des ressources humaines, min. du			
Régime de pensions du Canada et Loi sur la sécurité de la vieillesse			
Règlement modifiant le Règlement sur le Régime de pensions du Canada et le Règlement sur la sécurité de la vieillesse.....	1485		
Environnement, min. de l'			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression.....	1450		
Environnement, min. de l', et min. de la Santé			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1031		
Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1278		
Règlement modifiant le Règlement de 1992 sur le rejet de chlorure de vinyle	1012		
Règlement modifiant le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	995		
Règlement sur l'interdiction totale, partielle ou conditionnelle relative à certaines substances toxiques	1017		
Finances, min. des			
Loi sur les banques			
Règlement sur les propositions de sociétés de portefeuille bancaires.....	1355		
Industrie, min. de l'			
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques			
Décret d'exclusion visant les organisations de la province d'Alberta.....	1174		
Décret d'exclusion visant les organisations de la province de la Colombie-Britannique	1178		
Ressources naturelles, min. des			
Loi sur les explosifs			
Règlement modifiant le Règlement sur les explosifs	1182		
Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts			
Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur l'exportation et l'importation des diamants bruts	1491		
Santé, min. de la			
Loi sur le tabac			
Règlement modifiant le Règlement sur les rapports relatifs au tabac	1404		
Règlement sur le potentiel d'allumage des cigarettes	1386		
Loi sur les aliments et drogues			
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues			
(1014 — norme pour le vin).....	1472		
(1063 — carraghénine dans les préparations pour nourrissons)	1578		
(1170 — additifs alimentaires).....	1582		
(1225 — additifs alimentaires).....	1588		
(1272 — lévonorgestrel)	1633		
(1346 — limites maximales des résidus pour les drogues à usage vétérinaire)	1479		
(1356 — désinfectants)	1644		
(1398 — adjonction du ferrocyanure ferrique à l'alinéa C.01.040.2(4)a))	1033		
Loi sur les produits dangereux			
Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (lits d'enfant et berceaux)	1384		
Règlement sur les lits d'enfant et berceaux.....	1363		
Secrétariat du Conseil du Trésor			
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et Loi sur la preuve au Canada			
Règlement sur les signatures électroniques sécurisées.....	1493		

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Loi sur la Gendarmerie royale du Canada	
Règlement modifiant le Règlement de la Gendarmerie Royale du Canada (1988).....	1292

Société canadienne des postes

Loi sur la Société canadienne des postes	
Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la Société canadienne des postes (différents programmes).....	1870
Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux	1867
Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international	1864
Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres	1861

Solliciteur général, min. du, et Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur la santé des animaux	
Règlement de 2004 interdisant l'importation des abeilles domestiques.....	1187

Surintendant des institutions financières, bureau du

Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension	
Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada	1816

Transports, min. des

Loi maritime du Canada	
Règlement sur l'Administration portuaire de Toronto (<i>publié dans l'édition spéciale vol. 138, n° 7, le 21 juin 2004</i>)	1872
Loi sur la sûreté du transport maritime	
Règlement sur la sûreté du transport maritime.....	1036

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens.....	1252, 1652, 1830
Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	1500
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	1300

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA/SODRAC Inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, pour les années 2005 à 2007, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 18
Projet de tarif des redevances à percevoir par la SCPCP sur la vente, au Canada, de supports audio vierges pour l'année 2005, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 15
Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN et la SCGDV pour les services sonores payants (2005-2006), voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 16
Projet de tarif des redevances à percevoir par la SODRAC et SODRAC 2003 inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, pour les années 2005 à 2008, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 18
Projet de tarifs des redevances à percevoir par Access Copyright pour la reprographie par reproduction, au Canada, d'œuvres de son répertoire pour les années 2005 à 2009, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 17
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 18
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales pour l'année 2005, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 18
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales pour l'année 2005 (<i>Erratum</i>), voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 19
Projets de tarifs des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision au Canada, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 17



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5